



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по интермодальным
перевозкам и логистике**

Пятьдесят девятая сессия

Женева, 31 октября – 1 ноября 2016 года

**Доклад Рабочей группы по интермодальным
перевозкам и логистике о работе
ее пятьдесят девятой сессии**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники.....	1–4	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	5	3
III. Рабочее совещание на тему: "Содействие развитию устойчивых интермодальных перевозок с помощью инновационных подходов" (пункт 2 повестки дня)	6–11	3
IV. Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП) (пункт 3 повестки дня)	12–21	5
A. Статус Соглашения СЛКП и состояние принятых предложений по поправкам	12–13	5
B. Предложения по поправкам (обновление и расширение сети СЛКП).....	14–17	6
C. Предложения по поправкам (минимальные требования к инфраструктуре и эксплуатационные характеристики)	18–21	7
V. Протокол о комбинированных перевозках по внутренним водным путиям к Соглашению СЛКП (пункт 4 повестки дня)	22–29	7
A. Статус Протокола	23–24	8
B. Предложения по поправкам.....	25–29	8

GE.16-20854 (R) 131216 131216



* 1 6 2 0 8 5 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку



VI.	Кодекс практики по укладке грузов в грузовые транспортные единицы (Кодекс ГТЕ) (пункт 5 повестки дня).....	30–38	9
VII.	Изменение климата и интермодальные перевозки (пункт 6 повестки дня)	39–41	10
VIII.	Интеллектуальные транспортные системы и технологические изменения в области интермодальных перевозок (пункт 7 повестки дня)	42–43	11
IX.	Ежегодные темы в области интермодальных перевозок (пункт 8 повестки дня)	44–57	11
	A. Последующая деятельность в контексте рабочего совещания 2013 года по вопросу о весе и размерах интермодальных транспортных единиц (ИТЕ)	44–46	11
	B. Последующая деятельность в контексте темы 2014 года: "Роль транспортных экспедиционных агентств и логистики в интермодальных транспортных цепях".....	47–50	12
	C. Тема 2015 года: "Интермодальный подход приводит к устойчивости".....	51–54	12
	D. Тема 2016 года: "Содействие развитию устойчивых интермодальных перевозок с помощью инновационных подходов".....	55	13
	E. Выбор темы для обстоятельного обсуждения в 2017 году	56–57	13
X.	Интермодальные транспортные терминалы (пункт 9 повестки дня).....	58–63	14
XI.	Подготовка национальных генеральных планов в области интермодальных перевозок и логистики (пункт 10 повестки дня)	64–68	15
XII.	Последние изменения и оптимальная практика в области интермодальных перевозок и логистики (пункт 11 повестки дня)	69–76	16
	A. Тенденции и эффективность работы отрасли	69–71	16
	B. Деятельность Европейской комиссии и других органов системы Организации Объединенных Наций.....	72–74	17
	C. Общеевропейские изменения в политике	75	17
	D. Статистика интермодальных перевозок	76	17
XIII.	Деятельность Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН и его вспомогательных органов (пункт 12 повестки дня)	77–80	17
XIV.	Национальные меры политики для стимулирования интермодальных перевозок (пункт 13 повестки дня)	81–87	18
XV.	Интермодальные перевозки и Конвенция МДП (пункт 14 повестки дня).....	88–89	19
XVI.	Выборы должностных лиц на 2017–2018 годы (пункт 15 повестки дня).....	90	19
XVII.	Сроки и место проведения следующей сессии (пункт 16 повестки дня).....	91	19
XVIII.	Резюме решений (пункт 17 повестки дня).....	92	20

I. Участники

1. Рабочая группа по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24) провела свою пятьдесят девятую сессию 31 октября и 1 ноября 2016 года в Женеве.
2. На сессии Рабочей группы присутствовали представители следующих стран: Армении, Австрии, Чешской Республики, Германии, Италии, Нидерландов, Словакии, Швейцарии, Турции и Украины. На сессии было представлено следующее специализированное учреждение Организации Объединенных Наций: Международное бюро труда.
3. Были представлены также следующие межправительственные и неправительственные организации: Ассоциация международных экспедиторов и поставщиков логистических услуг (УТИКАД, Турция), Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР), Европейское объединение комбинированных перевозок (ЕОКП), Международная ассоциация по координации транспортно-грузовых операций (МАКТО), Международная федерация экспедиторских ассоциаций (ФИАТА), Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ), Международный союз компаний комбинированных автомобильно-железнодорожных перевозок (МСККП) и Транспортная обсерватория Юго-Восточной Европы (ТОЮВЕ). Участие в работе сессии приняли также ЗАО "Пласке" (Украина); Центр содействия развитию интермодальных перевозок (ШГКФ, Германия), Союз транспортных и логистических организаций и ассоциаций Казахстана "Казлогистикс" и "УИРнет" (Италия).
4. В соответствии с решением, принятым в ходе пятьдесят седьмой сессии (ECE/TRANS/WP.24/135, пункт 70), работой сессии руководил г-н И. Исик (Турция).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)¹

Документация: ECE/TRANS/WP.24/138

5. Рабочая группа утвердила предварительную повестку дня, подготовленную секретариатом, с поправками (ECE/TRANS/WP.24/138).

III. Рабочее совещание на тему: "Содействие развитию устойчивых интермодальных перевозок с помощью инновационных подходов" (пункт 2 повестки дня)

6. Основные темы, обсуждавшиеся на рабочем совещании, указаны ниже.
7. В ходе этого рабочего совещания делегаты обменялись опытом в области содействия развитию устойчивых интермодальных перевозок с помощью инновационных подходов. Работа совещания была подразделена на три сессии:
8. Сессия 1: Инновации и внедрение цифровых технологий в области интермодальных перевозок
 - Делегаты от Италии представили информацию о созданной в их стране Национальной логистической платформе (НЛП), которая обеспечивает

¹ Документы и материалы, представленные на сессии, см. на следующем веб-сайте: www.unece.org/trans/wp24/welcome.html.

предоставление услуг на базе информационных технологий для всех операторов логистических систем и всех логистических узлов. НЛП имеет ряд преимуществ, в частности точность информации, обеспечиваемой для автотранспортных средств практически в режиме реального времени, и возможность бронирования услуг с помощью онлайн-инструментов (например, планирование поездки с возможностью контроля оперативной ситуации, отслеживание перевозок опасных грузов).

- Представитель ФИАТА подчеркнул важность инноваций и внедрения цифровых технологий в сфере интермодальных перевозок с учетом стремительных перемен в секторе международной торговли и коммерции. Перевод документооборота в секторе транспорта в цифровой формат открывает возможности для развития логистического рынка электронной торговли, стоимость которого в 2019 году, по оценкам, составит 348,9 млрд. евро. Инновации, расширяющие возможности взаимодействия и повышающие эффективность транспортных операций, также способствуют сокращению выбросов парниковых газов. В том же ключе делегат от МСАТ говорил о содействии развитию устойчивых интермодальных перевозок с помощью инновационных подходов и указал на систему e-TIR в качестве хорошего примера в этой связи.
 - В своем выступлении делегат от УТИКАД отметил, что одна из главных задач интермодальных перевозок состоит в том, чтобы свести к минимуму общий объем расходов на логистическое обеспечение. Это может быть достигнуто путем перевозки большего числа транспортных единиц железнодорожными вагонами и грузовыми автомобилями. Одним из инновационных решений могло бы стать использование грузового автомобиля для перевозки двух контейнеров либо одного контейнера и съемного кузова. Безусловно, для этого необходимо, чтобы каждая страна проверяла связанные с дорожными условиями ограничения в отношении длины и общей массы таких транспортных средств на дорогах и принимала решения относительно подходящих маршрутов.
 - Делегация Нидерландов отметила, что главным образом в связи с юридическими ограничениями большинство электронных документов в настоящее время используются для внутренних перевозок. Необходимо распространить их применение на международные и интермодальные перевозки в целях сокращения административной нагрузки и рационализации процесса обмена информацией. В ходе дальнейшего внедрения и применения электронного документооборота следует уделить особое внимание, в частности, таким вопросам, как таможенные требования, неприкосновенность частной жизни, правоприменение, плановая работа и взаимодействие со спасательными организациями в период ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций. Кроме того, следует обратить внимание на обмен информацией между всеми заинтересованными сторонами в рамках транспортной цепи, а именно: между предприятиями, а также между предприятиями и правительством и т.д. В некоторых странах в процессе ратификации находится правовая база для Роттердамских правил.
9. Сессия 2: Новаторские стратегии в области интермодальных перевозок
- Делегат от Австрии представил информацию о физических мерах, принимаемых в настоящее время в Австрии и включающих, в частности, непрерывное расширение железнодорожной инфраструктуры, инвестиции в развитие терминалов/транспортных узлов и инновационные реше-

ния (например, инвестиции в разработку новых технологий загрузки, новых вагонов, новых контейнеров). Он остановился также на таких организационных мерах, как налоговые стимулы и поддержка научных исследований и разработок. При помощи всех этих мер Австрия намерена довести долю грузов, перевозимых железнодорожным транспортом, до 40% к 2025 году.

- Представляя информацию о нормативно-правовой базе развития комбинированных перевозок, представитель МСККП указал на необходимость упрощения соответствующих процедур путем согласования национальных норм, стандартизации на уровне Европейского союза (ЕС) и обеспечения единообразия процессов, обратив особое внимание на будущие меры регулирования, которые должны быть рассмотрены ЕС.
- Представитель Украины сообщил в текущих изменениях в его стране, уделив особое внимание "Украинским железным дорогам" и Транскаспийскому международному транспортному маршруту, обеспечивающему транспортную связь между Китаем и Европой через Казахстан, Азербайджан, Грузию и Украину.

10. Сессия 3: Оперативные и рассчитанные на перспективу таможенные процедуры в секторе интермодальных перевозок

- Делегат от МСАТ разъяснил важность обеспечения надлежащих и эффективных таможенных процедур на границах, подчеркнув важное значение Конвенции МДП и разработки системы e-TIR и отметив экспериментальные проекты, реализуемые в этой области.

11. Рабочая группа поблагодарила всех ораторов и участников, присутствующих на рабочем совещании, и высказала просьбу о продолжении обсуждения этой темы на будущих сессиях Рабочей группы.

IV. Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП) (пункт 3 повестки дня)

A. Статус Соглашения СЛКП и состояние принятых предложений по поправкам

Документация: ECE/TRANS/88/Rev.6, C.N.86.2016.TREATIES-XI.E.2

12. Рабочая группа отметила, что на настоящий момент число Договаривающихся сторон СЛКП составляет 32². Подробную информацию об СЛКП, включая обновленный сводный текст Соглашения (ECE/TRANS/88/Rev.6), карту сети СЛКП, перечень параметров, предусмотренных в Соглашении, а также все соответствующие уведомления депозитария см. на веб-сайте ЕЭК ООН (<http://www.unecse.org/trans/wp24/depnot.html>).

² Австрия, Албания, Беларусь, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Италия, Казахстан, Латвия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Турция, Украина, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика и Швейцария.

13. В ходе пятьдесят восьмой сессии Рабочая группа приняла предложения по поправкам к приложению I к СЛКП, представленные правительством Польши (ECE/TRANS/WP.24/137, пункты 19 и 20). Административный комитет СЛКП принял к сведению тот факт, что изменения, внесенные в приложение I к СЛКП в отношении Польши, были доведены до сведения депозитария в Нью-Йорке, что уведомление было опубликовано 23 марта 2016 года (С.N.86.2016.TREATIES-XI.E.2) и что за соответствующий период никаких возражений получено не было. Рабочая группа поручила секретариату представить обновленный вариант СЛКП до конца этого двухгодичного периода с учетом любых других поправок, согласованных на пятьдесят девятой сессии WP.24 и доведенных до сведения депозитария.

В. Предложения по поправкам (обновление и расширение сети СЛКП)

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2009/4, ECE/TRANS/WP.24/2009/1

14. Рабочая группа напомнила, что на своей пятьдесят шестой сессии она поручила секретариату вновь связаться со всеми заинтересованными государствами-членами и Договаривающимися сторонами по вопросу о предложениях о поправках, затрагивающих Армению, Грузию и Туркменистан (ECE/TRANS/WP.24/2009/1), а также Германию, Данию и Швецию (ECE/TRANS/WP.24/2009/4), в целях завершения необходимого процесса консультаций до принятия предлагаемых поправок.

15. Рабочая группа и Административный комитет СЛКП отметили усилия секретариата по налаживанию контактов с заинтересованными государствами-членами и Договаривающимися сторонами в связи с предложениями по поправкам. Административный комитет принял к сведению заявление правительства Германии о том, что поправки, включенные в документ ECE/TRANS/WP.24/2009/4, необходимо обновить.

16. Административный комитет СЛКП решил направить депозитарию в Нью-Йорке все оставшиеся поправки, включенные в документ ECE/TRANS/WP.24/2009/1. Административный комитет решил не направлять депозитарию оставшиеся поправки, содержащиеся в документе ECE/TRANS/WP.24/2009/4, и дождаться от правительства Германии обновленных предложений по поправкам в контексте этого документа, которые будут представлены для утверждения на шестидесятой сессии Рабочей группы.

17. В 2016 году правительство Казахстана представило предлагаемые поправки к приложениям I и II к СЛКП. Эти предложения включены в документ ECE/TRANS/WP.24/2016/2. Учитывая неопределенность, связанную с различными языковыми вариантами предложений по поправкам, представленных правительством Казахстана, Административный комитет СЛКП поручил секретариату проконсультироваться с представителями Казахстана по поводу того, какой текст поправки является верным, и решил снова обсудить эти поправки на шестидесятой сессии Рабочей группы.

С. Предложения по поправкам (минимальные требования к инфраструктуре и эксплуатационные характеристики)

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2014/1–ECE/TRANS/SC.2/2014/1, ECE/TRANS/WP.24/2012/5, ECE/TRANS/WP.24/2010/2, ECE/TRANS/WP.24/2010/3

18. Рабочая группа напомнила о том, что с 2009 года проводится работа по пересмотру минимальных требований к инфраструктуре и эксплуатационных характеристик в рамках приложений III и IV к СЛКП. Рабочая группа напомнила о том, что в ходе пятьдесят девятой сессии она просила экспертов подготовить при содействии секретариата соответствующие предложения по поправкам к СЛКП в тесном сотрудничестве с Рабочей группой по железнодорожному транспорту (SC.2). Эти предложения были подготовлены в сотрудничестве с секретариатом SC.2 и Европейским железнодорожным агентством и включены в документ ECE/TRANS/WP.24/2014/1–ECE/TRANS/SC.2/2014/1.

19. На своей пятьдесят седьмой сессии Рабочая группа отложила принятие решения в отношении предложений по поправкам к СЛКП в ожидании решения SC.2 по этим предложениям. На своей пятьдесят восьмой сессии Рабочая группа была проинформирована о том, что SC.2 одобрила эти предложения по поправкам.

20. После обсуждения этих поправок Административный комитет Соглашения СЛКП на своей пятьдесят восьмой сессии решил одобрить предложения по поправкам к СЛКП на основе официального документа ECE/TRANS/WP.24/2014/1–ECE/TRANS/SC.2/2014/1 и поручил секретариату подготовить соответствующее уведомление депозитария.

21. Административный комитет СЛКП принял к сведению, что минимальные требования к инфраструктуре и эксплуатационные характеристики, предусмотренные в СЛКП, были доведены до сведения депозитария в Нью-Йорке, что уведомление было опубликовано 23 марта 2016 года и что за соответствующий период никаких возражений получено не было. Рабочая группа поручила секретариату представить обновленный вариант СЛКП до конца нынешнего двухлетнего периода. Рабочая группа также поручила секретариату передать ей текст, который будет добавлен в сводный вариант СЛКП, до его включения в Соглашение, с тем чтобы содержащуюся в приложениях информацию можно было представить в более подходящем цифровом формате.

V. Протокол о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к Соглашению СЛКП (пункт 4 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/SC.3/144/Rev.2

22. Рабочая группа напомнила, что цель Протокола заключается в том, чтобы сделать контейнерные перевозки и перевозки "ро-ро" по внутренним водным путям и прибрежным маршрутам в Европе более эффективными и привлекательными для заказчиков. В Протоколе определена правовая база, составляющая основу скоординированного плана развития интермодальных транспортных услуг на общеевропейских внутренних водных путях и прибрежных маршрутах в соответствии с принципами, закрепленными в Соглашении СМВП, с учетом конкретных международно-согласованных параметров и стандартов.

A. Статус Протокола

Документация: ECE/TRANS/122 и Согг.1 и 2

23. Рабочая группа приняла к сведению представленную секретариатом информацию о статусе Протокола. Она напомнила, что Протокол вступил в силу 29 октября 2009 года и был подписан 15 странами. К настоящему моменту Протокол ратифицировали девять стран³. Его текст содержится в документах ECE/TRANS/122 и Согг.1 и 2⁴. Подробную информацию о Протоколе, включая его текст и все соответствующие уведомления депозитария, см. на веб-сайте Рабочей группы.

24. Рабочая группа напомнила, что Комитет по внутреннему транспорту (КВТ) настоятельно призвал соответствующие Договаривающиеся стороны СЛКП как можно скорее присоединиться к этому Протоколу. Рабочая группа также настоятельно призвала Договаривающиеся стороны присоединиться к Протоколу в соответствии с просьбой КВТ.

B. Предложения по поправкам

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2012/4, ECE/TRANS/WP.24/2010/6,
ECE/TRANS/WP.24/2015/7,
ECE/TRANS/SC.3/2015/3–ECE/TRANS/WP.24/2015/12

25. Рабочая группа напомнила, что на своей пятьдесят третьей сессии она рассмотрела документ ECE/TRANS/WP.24/2010/6 (только на английском языке), содержащий сводный перечень предложений по поправкам, переданных Австрией, Болгарией, Венгрией, Румынией и Францией, а также изменения к Протоколу, предложенные секретариатом. На настоящий момент Рабочей группой было рассмотрено и принято только предложение по поправкам, представленное Австрией (ECE/TRANS/WP.24/127, пункт 50).

26. В 2015 году правительство Румынии предложило поправки к Протоколу (ECE/TRANS/WP.24/2015/7). По итогам обсуждений Административный комитет по Протоколу к СЛКП решил принять эти поправки и поручил секретариату передать их депозитарию в Нью-Йорке. Указанные поправки были переданы депозитарию Протокола к СЛКП, и соответствующее уведомление было опубликовано 23 марта 2016 года (С.N.100.2016.TREATIES-XI.E.2.a). Ни одного возражения получено не было. Административный комитет просил секретариат представить обновленный сводный текст СЛКП, содержащий эти поправки, до окончания двухгодичного периода.

27. Рабочая группа и Административный комитет Протокола к СЛКП решили, что больше нет оснований откладывать принятие остальных изменений, приведенных документе в ECE/TRANS/WP.24/2010/6 (за исключением изменений в отношении Австрии и Румынии), и поэтому приняли решение одобрить поправки, предложенные в этом документе, поручив секретариату передать их депозитарию в Нью-Йорке.

³ Болгария, Венгрия, Дания, Люксембург, Нидерланды, Румыния, Сербия, Чешская Республика, Швейцария.

⁴ Следует отметить, что официальным текстом Соглашения является только текст, находящийся на хранении у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, выступающего в качестве депозитария Соглашения СЛКП и Протокола к нему.

28. Кроме того, после утверждения административными комитетами Протокола к СЛКП и СМВП документа ECE/TRANS/SC.3/2015/3–ECE/TRANS/WP.24/2015/12, в котором изложены различия между Протоколом и СМВП, в ходе сессий WP.24 и Рабочей группы по внутреннему водному транспорту (SC.3) в ноябре 2015 года секретариат довел эти изменения до сведения депозитария 23 марта 2016 года (С.N.100.2016.TREATIES-XI.E.2.a). Никаких возражений в отношении этих предложений по поправкам не поступило. Административный комитет просил секретариат представить обновленный текст Протокола к СЛКП до окончания двухгодичного периода. Рабочая группа также просила секретариат передать ей текст, который будет добавлен в сводный вариант Протокола к СЛКП в контексте этого пункта, с тем чтобы содержащуюся в приложениях информацию можно было представить в более подходящем цифровом формате.

29. Рабочая группа и Административный комитет Протокола к СЛКП также поручили секретариату завершить работу по согласованию аспектов, связанных с портами и терминалами, и других аспектов Протокола к СЛКП с Соглашением СМВП и представить сводный документ для первоначального рассмотрения на сессии Рабочей группы по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях, а затем для окончательного рассмотрения в SC.3 и WP.24 в 2017 году.

VI. Кодекс практики по укладке грузов в грузовые транспортные единицы (Кодекс ГТЕ) (пункт 5 повестки дня)

30. Рабочая группа была проинформирована секретариатом о том, как развивается ситуация в связи с одобрением Кодекса практики по укладке грузов в грузовые транспортные единицы (Кодекса ГТЕ) соответствующими органами ЕЭК ООН, Международной организации труда (МОТ) и Международной морской организации (ИМО).

31. Рабочая группа приняла к сведению, что КВТ, Комитет по безопасности на море ИМО и Административный совет МОТ одобрили Кодекс ГТЕ в 2014 году. В настоящее время с текстом этого Кодекса на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках можно ознакомиться на веб-сайте ЕЭК ООН. Кроме того, варианты Кодекса ГТЕ на английском, испанском и французском языках вышли в печать. Правительство Германии предоставило также вариант Кодекса ГТЕ на немецком языке для размещения на веб-сайте. Рабочая группа настоятельно призвала другие государства-члены передать варианты этого Кодекса на своих национальных языках в секретариат для размещения на веб-сайте.

32. Рабочая группа была проинформирована о том, что Кодекс ГТЕ все шире используется в отрасли и в 2016 году стал частью национального законодательства в Южной Африке, а также был включен в законодательство Японии.

33. Рабочая группа была проинформирована о том, что на своей семьдесят восьмой сессии в феврале 2016 года КВТ "...просил секретариат изучить возможности организации веб-обучения по Кодексу ГТЕ в рамках имеющихся ресурсов" (ECE/TRANS/254, пункт 107). Для рассмотрения этого вопроса секретариат подготовил для обсуждения на сессии документ ECE/TRANS/WP.24/2016/1, в котором приведены некоторые образцы учебных ресурсов по Кодексу ГТЕ, которыми располагает секция.

34. Рабочая группа поблагодарила секретариат за работу, проделанную по этой теме, и, признав, что речь не идет о всеобъемлющем перечне всех видов профессиональной подготовки, указала на существование целого ряда национальных и международных организаций, предлагающих подготовку по Кодексу ГТЕ. Делегаты от Германии, Словакии и МАКТО отметили, что существует ряд курсов на местных языках. Делегация Турции упомянула, что секретариат может сыграть соответствующую роль в организации подготовки инструкторов для повышения осведомленности о содержании Кодекса ГТЕ.

35. Рабочая группа обсудила возможность подготовки секретариатом базы данных об организаторах подготовки по ГТЕ для размещения на веб-сайте ЕЭК ООН, но согласилась с тем, что это может быть истолковано как публичная поддержка, и решила не поручать секретариату продолжать работу в этом направлении.

36. Представитель Нидерландов указал, что справочные материалы и дополнительная информация по учебным заведениям, утвержденным Комитетом ИМО по безопасности на море (MSC.1/Circ.1498), уже имеются в наличии и что работа над Кодексом ГТЕ имеет также весьма большое значение для достижения целей в области устойчивого развития.

37. Рабочая группа была проинформирована, что Глобальный форум МОТ для диалога по вопросам безопасности в рамках сбытовой цепочки применительно к загрузке контейнеров (21 и 22 февраля 2011 года) достиг консенсуса по ряду вопросов, в частности, в отношении необходимости совершенствования методов сбора данных и публикации данных о дорожно-транспортных происшествиях, связанных с ненадлежащей загрузкой контейнеров. Представитель МОТ отметил, что этот вопрос может быть обозначен в качестве постоянного пункта повестки предстоящих секторальных совещаний консультативного органа, которые будут проводиться 11–13 января 2017 года в Женеве.

38. Рабочая группа приняла к сведению работу, проделанную секретариатом в связи с подготовкой Кодекса ГТЕ, и поручила ему в сотрудничестве с МОТ и ИМО изучить вопрос о путях сбора статистической информации об авариях, связанных с обработкой ГТЕ, для определения того, как наилучшим образом подойти к внедрению Кодекса ГТЕ. Рабочая группа также просила секретариат размещать на ее веб-сайте новости (при их наличии) о применении Кодекса ГТЕ.

VII. Изменение климата и интермодальные перевозки (пункт 6 повестки дня)

39. Рабочая группа была проинформирована секретариатом о том, что работа по трем основным направлениям деятельности в области изменения климата и интермодальных перевозок продолжается. Что касается смягчения последствий изменения климата, то реализация проекта "Для будущих систем внутреннего транспорта" (ForFITS) по-прежнему служит одним из ключевых средств в контексте обзоров эффективности экологической политики (ОЭЭП), которые должны проводиться в 2017 году.

40. Секретариат напомнил Рабочей группе о публикациях по этой теме, в том числе об изданиях "Последствия изменения климата для международных транспортных сетей и адаптация к ним" и "Выбросы из дизельных двигателей: мифы и реалии".

41. Рабочая группа приняла к сведению информацию о ходе работы по вопросу об изменении климата в контексте интермодальных перевозок.

VIII. Интеллектуальные транспортные системы и технологические изменения в области интермодальных перевозок (пункт 7 повестки дня)

42. Рабочая группа была проинформирована секретариатом о деятельности по вопросу об интеллектуальных транспортных системах и изменениях в области интермодальных перевозок. Рабочая группа приняла к сведению, что рабочее совещание, которое было проведено в рамках этой сессии и результаты которого были в обобщенном виде представлены в разделе III выше, является одним из основополагающих аспектов этой деятельности. Делегация Нидерландов отметила, что сегмент по вопросам политики в рамках семьдесят восьмой сессии КВТ под названием "Инновации для устойчивого внутреннего транспорта с уделением особого внимания информационно-коммуникационным технологиям" также послужил вкладом в эту дискуссию.

43. Делегация Словакии указала, что во многих отношениях перевозки уже можно считать "интеллектуальными", однако на следующем этапе необходимо подготовить – предпочтительно в цифровом формате – единый транспортный документ. Рабочая группа приняла к сведению информацию о ходе работы, связанной с внедрением технологий на транспорте.

IX. Ежегодные темы в области интермодальных перевозок (пункт 8 повестки дня)

A. Последующая деятельность в контексте рабочего совещания 2013 года по вопросу о весе и размерах интермодальных транспортных единиц (ИТЕ)

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2014/2,
неофициальный документ № 1 (2015 год)

44. Рабочая группа напомнила, что после проведения в 2013 году рабочего совещания по вопросу о весе и размерах интермодальных транспортных единиц (ИТЕ) Международный союз железных дорог провел рабочее совещание по последующим мерам (Париж, 6 и 7 февраля 2014 года) и что Рабочая группа получила краткий доклад об этом рабочем совещании на своей пятьдесят седьмой сессии.

45. В ходе пятьдесят девятой сессии Рабочая группа заслушала сообщение ЕОКП "Глобальная система бесперебойных перевозок – в интересах отрасли, климата и человечества". Делегат от Чехии отметил, что во многих случаях источником затруднений могут оказаться параметры существующей дорожной инфраструктуры. Рабочая группа также напомнила об обязательстве грузоотправителя указывать проверенную массу брутто контейнеров перед погрузкой на морское судно для международной перевозки.

46. Рабочая группа приняла к сведению информацию о ходе работы по вопросу о весе и размерах.

В. Последующая деятельность в контексте темы 2014 года: "Роль транспортных экспедиционных агентств и логистики в интермодальных транспортных цепях"

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2014/3, ECE/TRANS/WP.24/2015/1,
ECE/TRANS/WP.24/2016/5, ECE/TRANS/WP.24/2016/8,
ECE/TRANS/WP.24/125

47. В соответствии с решением, принятым Рабочей группой на ее пятьдесят шестой сессии, и ее "дорожной картой" по будущей работе и оперативной деятельности (ECE/TRANS/WP.24/131, пункты 35 и 36; ECE/TRANS/WP.24/125, пункты 18–22 и 40 и 41) тема для обстоятельного обсуждения в 2014 году была сформулирована следующим образом: "Роль транспортных экспедиционных агентств и логистики в интермодальных транспортных сетях". Дискуссия была подготовлена на рабочем совещании, организованном правительством Бельгии (Брюссель, 12 и 13 июня 2014 года).

48. С учетом итогов этого рабочего совещания Рабочая группа на своей пятьдесят седьмой сессии решила, что секретариату следует подготовить исследование по вопросу о статусе транспортных экспедиционных агентств в различных странах. Это исследование должно быть основано на вопроснике, в который будет охватывать все необходимые темы. Проект вопросника был рассмотрен и утвержден с поправками в ходе пятьдесят восьмой сессии Рабочей группы. Этот вопросник был разослан государствам – членам ЕЭК ООН в апреле 2016 года, и ответы были получены от Австрии, Германии, Сербии, Словакии, Чешской Республики (ECE/TRANS/WP.24/2016/5) и Турции (ECE/TRANS/WP.24/2016/8).

49. В связи с вопросом делегата от ЕОКП в отношении французского эквивалента термина "freight forwarder" ("транспортное экспедиционное агентство") было решено, что секретариату следует уточнить термины, которые будут использоваться в вариантах документов на французском языке. Делегация Нидерландов пояснила, что в качестве определения или обозначения транспортных экспедиционных агентств можно также использовать такие термины, как "уполномоченные экономические операторы" и "операторы ИСО"⁵.

50. Рабочая группа приняла к сведению информацию о проведении обзора рынка транспортных экспедиционных агентств и обратилась ко всем государствам-членам с просьбой предоставить в секретариат информацию по этому вопросу. Рабочая группа также поручила секретариату продолжить это исследование на основе информации, предоставленной к настоящему времени.

С. Тема 2015 года: "Интермодальный подход приводит к устойчивости"

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2016/4

51. По окончании рабочего совещания на тему: "Интермодальный подход приводит к устойчивости", проведенного в ходе пятьдесят восьмой сессии Рабочей группы в 2015 году, Рабочая группа поручила секретариату представлять ей обновленную информацию о роли интермодальных перевозок и цепях в области устойчивого развития. В этой связи секретариат подготовил доку-

⁵ Международная организация по стандартизации.

мент ECE/TRANS/WP.24/2016/4 по экологичной логистике, в котором приведена информация о некоторых инициативах, реализуемых в настоящее время в этом секторе. В ходе сессии секретариат изложил содержание этого документа.

52. Рабочая группа поблагодарила секретариат за подготовку этого документа. Делегация Нидерландов отметила, что существует ряд других инициатив, которые заслуживают внимания, в частности "Экономия и экологичность" ("Lean-Green") и "Национальный саммит по проблемам климата 2016 года" ("Nationale Klimaattop 2016") в Нидерландах. Рабочая группа отметила, что в этой области существуют также другие инициативы.

53. ЕБРР представил информацию о текущей деятельности по обеспечению устойчивости в сфере логистики и, в частности, о программе профессиональной подготовки и повышения квалификации, которая является частью программы ЕБРР, озаглавленной "Экологичная логистика", и о том, какое отношение она имеет к деятельности Рабочей группы.

54. Рабочая группа приняла к сведению подготовленный секретариатом доклад об экологичной логистике и поручила ему и впредь информировать делегатов о том, каким образом интермодальный подход позволяет обеспечить устойчивость.

D. Тема 2016 года: "Содействие развитию устойчивых интермодальных перевозок с помощью инновационных подходов"

55. Выводы, сделанные на этом рабочем совещании, представлены в рамках пункта 2 повестки дня. Рабочая группа поблагодарила участников рабочего совещания и поручила секретариату представлять ей обновленную информацию по вопросу о содействии развитию устойчивых интермодальных перевозок с помощью инновационных подходов.

E. Выбор темы для обстоятельного обсуждения в 2017 году

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2016/9

56. В документе ECE/TRANS/WP.24/2016/9 секретариат изложил ряд возможных тем для обстоятельного обсуждения на шестидесятой сессии Рабочей группы. Рабочая группа высказала сомнение по поводу актуальности вопросов, связанных с городской логистикой и внутренними водными путями, в контексте интермодальных перевозок и отметила, что инициатива в области безопасности, охватывающая все виды транспорта, уже существует.

57. Рабочая группа решила, что при выборе темы на 2017 год акцент необходимо сделать на роли железных дорог в секторе интермодальных перевозок и важности перехода к цифровому документообороту в транспортном секторе. Она просила указать в докладе о работе сессии соответствующее название для этого рабочего совещания. Секретариат предлагает следующее ориентировочное название: "Железные дороги, интермодальные перевозки и переход к цифровому документообороту на транспорте".

Х. Интермодальные транспортные терминалы (пункт 9 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2014/5, ECE/TRANS/WP.24/2015/2,
ECE/TRANS/WP.24/2016/2

58. На своей пятьдесят седьмой сессии Рабочая группа рассмотрела документ ECE/TRANS/WP.24/2014/5 об интермодальных транспортных терминалах. Рабочая группа напомнила, что она уже рассматривала этот вопрос на тридцать седьмой сессии (18 и 19 апреля 2002 года), в ходе которой была учреждена группа экспертов для рассмотрения мер по повышению эффективности деятельности терминалов для комбинированных перевозок, и на пятьдесят четвертой сессии (2 и 3 ноября 2011 года), когда для обстоятельного обсуждения была выбрана тема "Роль терминалов и логистических центров для интермодальных перевозок".

59. На своей пятьдесят седьмой сессии Рабочая группа высказала мнение о том, что необходимо принять последующие конкретные меры, направленные на поддержку развития беспрепятственных международных железнодорожных и интермодальных транспортных операций на общеевропейском уровне, в том числе, возможно, по: а) картографированию и классификации терминалов по типу (т.е. обычный терминал, перевалочный терминал и т.д.) и техническим возможностям (возможности для таможенного оформления, обработки опасных грузов и т.д.); б) установлению времени начала и продолжительности работы терминалов для комбинированных перевозок, от чего в значительной степени зависит уровень обслуживания в ходе интермодальных перевозок, и с) обновлению Европейского соглашения о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП) на основе новой полученной информации и, возможно, новой классификации типов терминалов.

60. На той сессии многие делегаты сообщили о том, что часть этих данных имеется в сети Интернет и их можно легко собрать. Однако Рабочая группа решила, что ей следует сначала обсудить и согласовать структуру необходимой информации, а уже затем рассматривать способы ее сбора и распространения.

61. Таким образом, Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на своей пятьдесят седьмой сессии она приняла решение о том, что секретариату следует подготовить предметное исследование, касающееся картографирования и классификации терминалов в регионе ЕЭК по типу, а также их технических мощностей. Рабочая группа поручила секретариату подготовить к пятьдесят восьмой сессии проект официального документа о возможной структуре подобного исследования для его утверждения на следующей сессии Рабочей группы, указав, что источником справочной информации может служить доклад ЕЭК ООН о связях между портами и внутренними регионами. С этой целью секретариат подготовил документ ECE/TRANS/WP.24/2015/2.

62. С учетом этого документа Рабочая группа решила, что до перехода к следующему этапу этого проекта секретариату следует сначала проанализировать и принять во внимание аналогичные исследования, проведенные по этому вопросу. Рабочая группа: а) выбрала исследование, проведенное ЭСКАТО ООН по сухим портам, и исследование Европейской комиссии (ЕК) по инфраструктуре на "последней миле" как потенциально актуальные в данной связи и подготовила документ ECE/TRANS/WP.24/2016/2 с краткой информацией об этих исследованиях. Делегация Нидерландов задала вопрос о целесообразности указания минимального числа контейнеров, обрабатываемых в терминалах. Рабо-

чая группа обсудила этот документ и предложила далее задействовать другие источники информации, которые могут быть использованы для целей настоящего анализа. Рабочая группа решила, что в одном из государств-членов было бы полезно провести экспериментальное исследование для выявления наличия информации, необходимой для реализации этого исследовательского проекта, в тех государствах-членах, которые не были охвачены исследованиями, проводимыми Европейской комиссией или ЭСКАТО.

63. Рабочая группа приняла к сведению последующую деятельность по исследованию терминалов и выразила правительству Турции признательность за ее предложение принять участие в экспериментальном проекте по обзору терминалов на ее территории.

XI. Подготовка национальных генеральных планов в области интермодальных перевозок и логистики (пункт 10 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2015/5,
неофициальные документы № 5 и 6 WP.24 (2008 год),
ECE/TRANS/WP.24/2008/4

64. Рабочая группа отметила, что в ходе своей пятьдесят первой сессии (19 и 20 марта 2009 года) она рассмотрела вопрос о современных транспортных сетях, национальных генеральных планах развития логистики и роли правительств в проектировании систем грузовых и интермодальных перевозок и управлении ими. В сотрудничестве с виртуальной группой экспертов по транспортным цепям и логистике (неофициальные документы № 5 и 6 WP.24 (2008 год)) секретариат подготовил исследование по вопросам организации грузовых и интермодальных перевозок и управления ими, а также роли правительств (документ ECE/TRANS/WP.24/2008/4).

65. На своей пятьдесят седьмой сессии Рабочая группа решила, что работу в этом направлении необходимо продолжить и что следует подготовить официальный документ о руководящих принципах в этой связи. Рабочая группа напомнила, что на ее пятьдесят восьмой сессии секретариат подготовил для обсуждения документ ECE/TRANS/WP.24/2015/5. В этом документе представлены руководящие принципы разработки национального плана развития грузовых перевозок и логистики и описание процесса подготовки набора стратегических мер и механизмов, которые могут быть использованы для разработки национальных планов.

66. Рабочая группа напомнила, что на своей пятьдесят восьмой сессии она приняла к сведению подготовленный секретариатом документ с подробными руководящими принципами и поручила секретариату представить КВТ обновленный вариант этого документа для рассмотрения и изложения замечаний. Рабочая группа также поручила секретариату подготовить более подробные руководящие принципы на основе документа ECE/TRANS/WP.24/2015/5 с использованием внешней поддержки и с учетом замечаний, полученных от государств-членов и соответствующих межправительственных учреждений. Рабочая группа отметила, что КВТ рассмотрел документ, но никаких замечаний не представил. Она отметила также, что секретариат не смог организовать внешнюю поддержку для следующего этапа этой работы из-за бюджетных ограничений.

67. Делегация Германии отметила, что в обновленный вариант документа (если таковой будет подготовлен) следует включить ссылку на последний вариант Генерального плана развития грузовых перевозок и логистики в Германии (2015 год), а не на предшествующий вариант, указанный в приложении. Делегация Словакии заявила, что также подготовила подробный план. Представитель Чешской Республики отметил, что подготовка соответствующего генерального плана имеет решающее значение для развития грузовых перевозок; при этом важно, чтобы внимание было сосредоточено на роли государства, а также частного сектора. Делегация Австрии отметила, что поддерживает подготовку руководящих принципов разработки генеральных планов, но не предлагаемую подготовку инструментария, поскольку считает сопоставление стратегий неуместным.

68. Рабочая группа отметила сдвиги в работе над национальными генеральными планами и поручила секретариату продолжить анализ вариантов для перевода этой деятельности в формат полноценного исследования.

ХII. Последние изменения и оптимальная практика в области интермодальных перевозок и логистики (пункт 11 повестки дня)

А. Тенденции и эффективность работы отрасли

69. На основе сообщений, сделанных представителями "Пласке", "Казлогистикс" и УТИКАД, Рабочая группа провела обмен мнениями о последних изменениях и тенденциях в области интермодальных перевозок и логистики в странах – членах ЕЭК ООН. В частности, основное внимание в ходе дискуссии было уделено возможным изменениям определений, касающихся интермодальных перевозок, в соответствии с предложениями УТИКАД. Рабочая группа отметила, что определения, которые в настоящее время содержатся в глоссарии, были согласованы в начале нынешнего столетия на основе продолжительных переговоров, что их пересмотр будет иметь последствия для ряда международных конвенций и правовых документов и что, следовательно, любое изменение необходимо будет подробно обсудить. Многие делегаты отметили, что точность терминологии играет крайне важную роль для всего сектора интермодальных перевозок, а также для целей статистики.

70. Делегация Турции отметила, что содействие реализации проекта Транскаспийского коридора имеет основополагающее значение для развития торговли между Востоком и Западом и что до недавних переговоров стоимость перевозки грузов через Каспийское море являлась экономически неоправданной. Рабочая группа приняла к сведению информацию о последних случаях консолидации и банкротства в секторе морских перевозок и высказала мнение о том, что это может сказаться на секторе интермодальных перевозок.

71. Рабочая группа поблагодарила выступавших за представленную информацию о передовой практике в сфере интермодальных перевозок и логистики и призвала заинтересованные стороны представить аналогичную информацию на следующей сессии WP.24. Рабочая группа также поручила секретариату продолжать мониторинг последних изменений и передовой практики в области интермодальных перевозок и логистики и представить доклад о новых тенденциях на ее следующей сессии.

В. Деятельность Европейской комиссии и других органов системы Организации Объединенных Наций

72. Рабочая группа была проинформирована о текущей деятельности Европейской комиссии, которая влияет на положение дел в секторе интермодальных перевозок. Секретариат сослался на предыдущие выступления участников, касающиеся исследования проблемы "последней мили", четвертого пакета мер в области железнодорожного транспорта, директивы в отношении веса и размеров, пересмотра директивы в отношении комбинированных перевозок и вероятности принятия законодательного акта о доступе к основным объектам.

73. Рабочая группа была проинформирована о текущей деятельности МОТ, в частности о продолжении работы над резолюцией о передовой практике в области обеспечения безопасности дорожного движения. Эта работа включает подготовку руководства с информацией о методах вознаграждения водителей грузовых автомобилей, договорной практике и стратегических мерах в рамках данного сектора.

74. Рабочая группа приняла к сведению замечания выступающих, касающиеся деятельности Европейской комиссии и МОТ в области интермодальных перевозок и логистики, и поручила секретариату продолжать мониторинг этой деятельности и представить соответствующий доклад WP.24 на ее шестидесятой сессии.

С. Общеевропейские изменения в политике

75. По данному пункту повестки дня никаких материалов представлено не было.

Д. Статистика интермодальных перевозок

76. Рабочая группа приняла к сведению сообщение секретариата о статистике интермодальных перевозок и поручила секретариату представить информацию о дальнейших изменениях на ее шестидесятой сессии.

XIII. Деятельность Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН и его вспомогательных органов (пункт 12 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/248

77. Рабочая группа была проинформирована о текущей деятельности ЕЭК ООН в области интермодальных перевозок и логистики и, в частности, о решениях, принятых КВТ в феврале 2016 года (ECE/TRANS/248) в связи с деятельностью Рабочей группы.

78. Рабочая группа была проинформирована о предстоящей семидесятой юбилейной сессии КВТ, которая состоится в феврале 2017 года, а также о подготовке министерской резолюции КВТ о деятельности КВТ. Представитель правительства Германии отметил, что оно представит комментарии в отношении этой резолюции в требуемые сроки через министерство его страны. Делегат от Нидерландов отметил, что в эту резолюцию включена конкретная ссылка на пе-

реход к цифровому документообороту в секторе транспорта, который является одним из элементов темы для рассмотрения на шестидесятой сессии Рабочей группы.

79. Секретариат проинформировал Рабочую группу о том, что КВТ одобрил решение о создании группы экспертов по сопоставительному анализу затрат на строительство транспортной инфраструктуры (ECE/TRANS/254, пункт 21) и что секретариат направит в адрес участников WP.24 письменное обращение с просьбой выступить в качестве экспертов по различным вопросам.

80. Рабочая группа приняла к сведению информацию о деятельности КВТ в 2016 году, а также о мероприятиях, запланированных на семидесятую юбилейную сессию в феврале 2017 года, и просила делегации, которые готовы представить замечания или изменения к министерской резолюции КВТ передать их через свои министерства, которые затем направят сводный перечень в секретариат КВТ.

XIV. Национальные меры политики для стимулирования интермодальных перевозок (пункт 13 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/192, ECE/TRANS/WP.24/2015/3,
ECE/TRANS/WP.24/2015/4, ECE/TRANS/WP.24/2015/10,
ECE/TRANS/WP.24/2016/7

81. В соответствии с решением КВТ Рабочая группа продолжает проводившуюся ранее Европейской конференцией министров транспорта (ЕКМТ) работу в области а) мониторинга и анализа национальных мер для стимулирования интермодальных перевозок и б) контроля за применением и обзора хода осуществления Сводной резолюции ЕКМТ о комбинированных перевозках (ECE/TRANS/192, пункт 90).

82. К настоящему времени сопоставимая информация по 16 странам – членам ЕЭК ООН подготовлена на английском, русском и французском языках и размещена на веб-сайте, посвященном интермодальным перевозкам (<http://apps.unece.org/NatPolWP24/>).

83. На своей пятьдесят шестой сессии Рабочая группа решила, что информацию следует регулярно обновлять, и просила вновь направить вопросник государствам-членам в 2015 году. Этот вопросник был разослан среди государств-членов в апреле 2015 года.

84. Рабочая группа, возможно, напомним о том, что Албания, Австрия, Германия, Румыния, Словения и Чешская Республика представили обновленную информацию о национальной политике в области интермодальных перевозок. Эта обновленная информация была внесена в базу данных в январе 2016 года.

85. Секретариат пояснил, что пока не завершил обновление веб-сайта, с тем чтобы сделать его более удобным и полезным для государств-членов.

86. Рабочая группа отметила, что в 2016 году Италия также представила информацию о национальной политике в области интермодальных перевозок (документ ECE/TRANS/WP.24/2016/7). Рабочая группа приняла к сведению переданную ей дополнительную информацию и поручила секретариату в кратчайшие сроки обеспечить к ней доступ на трех языках для включения в онлайн-базу данных.

87. По мнению МОТ, в эту базу данных можно было бы добавить собранную информацию о рынке транспортных экспедиционных агентств, которая обсуждалась в рамках пункта 8 b) повестки дня, с тем чтобы эти сведения были доступны для всех государств-членов. Секретариат согласился рассмотреть этот вопрос.

XV. Интермодальные перевозки и Конвенция МДП (пункт 14 повестки дня)

88. Рабочая группа напомнила, что в ходе ее пятьдесят восьмой сессии секретарь Исполнительного совета МДП рассказал о проделанной к настоящему времени работе и о ходе подготовки этими двумя секретариатами и МСАТ совместной записки об увязке интермодальных перевозок и Конвенции МДП. В этом контексте он просил делегации, участвующие в работе WP.24, представить информацию и примеры из практики предприятий, занимающихся интермодальными перевозками, в частности в отношении использования процедур МДП, для выявления узких мест. В ходе пятьдесят девятой сессии секретариат и МСАТ проинформировали Рабочую группу о ходе своей работы, в частности о проводящейся МСАТ подготовке оптимальных руководящих принципов перевозки несопровождаемых грузовых единиц.

89. Рабочая группа отметила сдвиги в деятельности по отражению вопросов, касающихся интермодальных перевозок, в Конвенции МДП и обратилась к секретариату с просьбой и впредь информировать ее о ходе этой работы.

XVI. Выборы должностных лиц на 2017–2018 годы (пункт 15 повестки дня)

90. Рабочая группа поблагодарила г-на И. Исика (Турция) и г-на К. Шоккэрта (Бельгия) за их напряженную работу в качестве Председателя и заместителя Председателя Рабочей группы на протяжении последних двух сессий и поздравила г-на И. Исика (Турция) с избранием Председателем, а г-на М. Косту (Италия) – заместителем Председателя WP.24 на 2017 и 2018 годы.

XVII. Сроки и место проведения следующей сессии (пункт 16 повестки дня)

91. Рабочая группа поручила секретариату изучить возможность переноса шестидесятой сессии на конец октября и сообщить ей о результате. Если это невозможно, то Рабочая группа согласна провести свою сессию в конце ноября (30 ноября – 1 декабря 2017 года) во Дворце Наций (Женева). После окончания совещания секретариат подтвердил, что из-за нехватки помещений перенести сессию на конец октября невозможно и что эту сессию было решено провести в конце ноября.

XVIII. Резюме решений (пункт 17 повестки дня)

92. Рабочая группа приняла измененный перечень решений. В соответствии с достигнутой договоренностью и решением КВТ (ECE/TRANS/156, пункт 6) секретариат в сотрудничестве с Председателем и в консультации с участвовавшими в работе делегатами подготовил настоящий доклад для представления КВТ на его следующей сессии (февраль 2017 года).
